

# 你好佐倉



出版人：佐倉市役所计划政策部广报课 ☎(043)484-1111 转 2275; (043)484-6103, 传真:043-486-8720, 网址: <https://www.city.sakura.lg.jp>  
半月刊「こうほう佐倉」是佐倉市为市民提供各种市役所资讯的市报。为了给讲其他语言的市民提供市内最新的各种民生资讯,除了日文版以外市役所另外还以月刊方式,定期出版英文版、西班牙文版和中文版。中文版是日文版的浓缩版,在市役所网页上也可以阅读。如果有需要者请拨打电话至广报课,我们将以邮寄方式送到您府上。中国语的咨询时间是在每週的周五,询问处在市役所 1 号馆 3 楼计划政策部广报课,请多多利用。

## 最终纳税申报表～所得税、市民税・县民税～的特版【询问】市民税课 ☎484-6115 申报(所得税以及复兴特别所得税)市・县民税(住民税)2月16日(周五)～3月15日(周五)是申报期间

请各位参阅下列的流程说明,以确认自己是否需要申报。必须办理申报者,请提前做好准备在期限内办理申报手续。

◎**所得税申报表** 市役所 1 号馆 2 楼前厅  
※申报表的数量发完为止(有部分的文件该市不分发)。  
※市的分发终止后请询问成田税务署(市役所无法邮寄)  
※可从国税局的网页上下载。

◎**市・县民税申报表** 申报表已在市民税课、市内各出張所・派出所、市民服务中心分发(3月15(周五)为止)。  
※在去年12月为止有提出申报2023年度市・县民税申报表的人,已在1月下旬时邮寄于您府上。  
※在市的网页上可下载。

**所得税** 《询问》成田税务署 ☎0476-28-5151

【必须申报的人】●申报所得税的咨询至成田税务署

- ① 年中(1~12月)的工资薪水超过2,000万日元的人。
- ② 从一个地方领取薪水,但除薪水及退休金之外还有其他收入(个体经营收入)所得合计总额超过20万日元的人。
- ③ 从两个以上的地方领取薪水,而没有办理薪水收入部分的年终调整,薪资及退休金以外各种收入的所得总额超过20万日元的人。
- ④ 不需从每月的薪水中缴纳预扣税(源泉征收),但是需要缴税的人。
- ⑤ 各种所得减掉各项所得扣除还剩下余额者。

【不必申报的人】※但可能需要申报市民税・县民税

- ① 只有薪水收入,年底在单位已经办理好年末调整的人。
- ② 所得收入没有达到所得税课税对象的人。(遗族年金、失业保险给付金等不包括在课税的对象之内)
- ③ 「年金所得400万日元以下并且除了关系到年金所得的杂项所得在20万日元以下」收入者无需申报(有国外年金的情况时除外)。但因申报的情况有可能退回税金。

**市・县民税** 《询问》市役所 市民税课 ☎484-6115

【必须申报的人】申报市・县民税的咨询至役所市民税课令和6年(2024年)1月1日居住于佐倉市的人,并且  
◆不是工薪收入者但有事业所得,因无须缴纳所得税而没有办理申报确定申告者(营业或者农业、不动产所得等)。  
◆是工薪收入者或是年金受取者(年金所得400万日元以下),有在其他总额为20万日元以下所得者

【不必申报的人】

- ◇在税务署已提出最终纳税申报表的人。
- ◇只有薪水收入,而且工作单位已向市役所提出「薪资支付报告书」办理申报的人。
- ◇家族中的人在申报表或是薪资支付报告表里,列为受抚养人的人。

【建议您最好申报的人】■被市外人士申报抚养的人

■没有收入也没有受到任何人抚养的人■无需申报所得税,但在市・县民税里有可受到扣除(自动扣除以外的社会保险税扣除、人寿・地震保险费扣除等)的人

请各位尽可能在家填写好报税申请表,用电子申报或是以邮寄的方式申请。敬请协助。

【申报书的投送地点・咨询处】

所得的申报→〒286-8501 成田市加良部 1-15  
成田税务署 ☎0476-28-5151

市民税・县民税的申报→〒285-8501 佐倉市役所  
市民税课 ☎484-6115(希望副本返送者请同封附寄写明姓名地址的信封)

通过智能手机提交纳税申报表  
建议您用电子申报(参阅右记二维码)



【今年的变更点】在中央公民馆申报表的填写与咨询需要提前预约。只是申报表的提交时无需预约。

预约受理期间:2月1日(周四)9:00~希望日的三天前。

预约方法:请在预约系统预约。电话・柜台无法预约。

■因是先后顺序的申请有提前结束的可能

■没有预约的人,将无法受理相谈。

通过往返明信片的预约受理已经结束了。

■详细情况请参阅市的网页(右记)



①中央公民馆【日期】2月16日(周五)~3月15日(周五)  
※周六日、假日及周一除外

【时间】9:00~15:30 ※咨询者请按照预约日时前来。

【地点】相谈・申报填写在一楼大厅,提出在一楼谈话室。

【注意事项】※是由市役所职员为您服务,因而所得申报无法受理的部分敬请包涵(如下记)。

※请必定事先作好医疗费扣除的明细表后再来会场。如果没有完成,将在预约的时间内很难完成申报流程。因而我们可能会拒绝您的咨询。

※在申报期间中,市役所不受理申报表的填写咨询・提交。  
※由于感染症扩大等、不得已的情况下,在申报会场的填写和提交工作,将可能会减少或取消。

【下列是中央公民馆无法接受咨询申报的要项】

请前往イオンモール成田◆除了薪水及年金收入以外的申报◆住宅贷款特别扣除的申报(已办好年终调整的除外)◆除了家乡纳税之外的捐款扣◆有关营业、农业、房业产、红利股息、转让、临时、退休金的收入申报◆杂损扣除申报◆国外关税扣除申报◆期货交易申报◆赠与税、消费税申报◆过世者或者搬家到国外者的所得申报◆2022年之前的申报◆其他计算复杂需由税务局判断的所得申报

②イオンモール成田二楼イオンホール(成田市ウイング土屋24)

【日期】2月16日(周五)~3月15日(周五)※周六日、假日除外※但是2月25日(周日)无休【时间】9:00~16:00

※当天入场的整理票在8:30开始发放(到9:00为止在立体停车场分发),按情况而视有提前结束的可能。

③ 其他的申报会场 (不提供填写报表及咨询, 只受理申报表的提交)

**所得税申报书的提出 ※在规定的时间内可放入收受箱提出**

◆成田税务署 (成田市加良部 1-15) 【日期】1月4日(周四)~3月15日(周五)※周六、假日除外 【时间】8:30~17:00

**市民税・县民税申报书的提出※申报期间市民课柜台不受理提出**

◆市内各出张所・派出所 【日期】1月26日(周五)~3月15日(周五)※周六、假日除外 【时间】8:30~17:15

◆佐仓・西志津市民服务中心 【日期】1月26日(周五)~3月15日(周五)※周一假日休息, 周六日开厅 【时间】9:00~17:00

**请注意** 在申报时需提出个人编号卡。而没持有该卡的人请提示个人编号确认文件 (通知卡、有记载编号的住民票等其一) 及身份证明书 (驾照、保险证、护照、年金手册及伤残者手册等其一) ※申报提交者持有个人编号卡者只要两面复印本即可。

**■申报时所必备资料 (●全部◎有关收入方面 ◎有关扣除方面)**

●记入有预约日时的资料 ●确认本人资料 ●计算机、书写文具 ◎2023年 (令和5年) 薪水、年金等收入证明书 ◎有写明抚养亲族个人编号的资料 ◎2023年 (令和5年) 人寿、地震保险费的证明书 ◎2023年 (令和5年) 国民年金保险费的扣除证明书/支付国民健康・后期高龄者医疗的保险费的证明或是市寄来的缴清证明书/介护保险费 (令和5年的部分) 的支付证明资料 ◎残疾者手册、扣除对象认定书等 ◎捐款扣除 (故乡税) 有记载捐款的详细内容 (受领证明书等), 以及办理其他扣除申报时请持所需扣除证明书等的资料。 ※退税时所需资料~ 申请者名义的银行转账户头 (申报者的银行帐本等)

**■医疗扣除者**~2023年 (令和5年1~12月) 必须作成并且提出「医疗费扣除明细表」。发票的提出不可。如附上医疗保险者的医疗费通知证明时可免填入。

\*\*\*\*\*

**单亲家庭儿童入学及就业祝贺金 ~请尽早申请**

对在今年四月预定升小学、中学、高中 (预定), 或者中学毕业后预定就业者的单亲家庭等的子女 (包括代替单亲父母抚养对象儿童的家庭) 所发给的祝贺金。

接受儿童津贴补助的人或者是接受单亲家庭医疗补助费的家庭, 已经上月月底邮寄祝贺金申请书至您府上。还没有收到申请表或是, 不是上记制度补助对象者, 但是想确认是否为对象者的人, 请与询问处联络。

【补助金】对象儿童一人一万元日元

【申请期限】2月1日(周四)~29日(周四)※邮戳为凭 ※办理申请逾期时则将无法受取补助金, 请务必在期限内提出申请。

【询问】小孩家庭课 ☎484-6140

**在产前产后的期间中**

**开始实施免除国民健康保险税的制度**

从今年1月开始, 对生产的人在生产期间的前后, 国民健康保险税的部分免除制度已经开始。

【对象】在2023年11月以后生产、或是现在是待产时、国民健康保险被保险人 (是以怀孕85天以上的生产, 死产・流产 (包括人工流产) 以及早产的人也包括在对象里)

※2024年 (令和6年) 1月以后可享受国民健康保险税的免税

【免税期间】从生产 (预定) 月份的前一个月到生产的下下个月的共计4个月份。

※多胎怀孕的时候, 生产 (预定) 月份的前3个月到生产的下下个月的共计6个月份

【申请方法】从个人编号门户网站。或是邮寄申请书或是送至〒285-850市役所健康保险课。 ※申请书请从市的网页 (右记) 可下载

【询问】健康保险课 ☎484-6125



**2024年度 (令和6年) 市营自行车停车场**

**开始招募常规使用者的申请**

从2月1日(周四)开始受理自行车停车场的常规使用者的申请。请参阅在各自行车停车场柜台可索取的「佐仓市营自行车停车场使用的手册」。向您想使用的自行车停放场的管理单位提出填写好内附的申请表。

【对象车种】自行车、125cc以下小型摩托车。

※请注意, 市役所不受理承办手续。

【询问】サンエス警备保障 ☎0476-20-4801

**招募2024年 (令和6年) 佐仓市灾害互助保险加**

【保险对象】因火灾、雷劈、瓦斯爆炸、暴风、豪雨、龙卷风、台风水灾等灾难所引起的建筑物的被害、也因建筑物的被害而引起人命受害。

【加入资格】市内居住者并在住民登录上有登记的户主。

【保险费】一年一家1,000日元

※中途加入同额。在住民票上同一家族者, 可一起加入。

【保障期间】4月1日至2025年3月31日

【申请期间】从2月1日 (周四) 起

【申请方法】在危机管理课、市内各出张所・派出所・服务中心填写好加入申请书, 并附上1,000日元保费当场申请。

※请注意, 不可以邮寄方法申请。保险给付金额等的详细内容, 请参阅市的网页。

【询问】危机管理课 ☎484-6131

**申请期限2月29日 (周四) 邮戳为凭**

**【询问】小孩家庭课☎484-6140**

**支援儿童成长的临时补助金**

【补助金额】对象儿童一人1万元日元

【必要申请者】对2023年5月份的儿童补助发给的家庭等已经支付完毕。但是公务人员及超过儿童津贴所得上限的家庭等必须申请。对象者已发送申请书至您府上。 ※有关2024年2月1日~4月1日出生的儿童, 请参阅市的网页 (右上图)。



**支援育儿家庭生活的特别补助金**

【补助金额】对象儿童一人5万元日元

【必要申请者】原则上已经向符合资格儿童的儿童津贴账户等付款。但是因物价飞涨而导致家庭财务状况突然发生变化的家庭可能需要申请。详细请参阅市的网页。

※分为有单亲家庭部分、非单亲家庭部分、市的特别补助金部分3种类。请申请符合你付款要求条件的类型 ※有关2024年2月1日~4月1日出生的儿童, 请参阅市的网页 (右记二维码)



市的特别补助金部分



**隔了4年再次举办草笛之丘节分庙会**

【日时】2月4日 (周日) 11:00~

【活动内容】当天在体育馆前撒福豆。当地新鲜蔬菜、免费送迷你火车乘车票、你还有可能会中到丰富的奖品哦! 园内预定贩卖热乎乎的荞麦面和年糕、烤番薯。千叶县吉祥物チーバくん大篷车队也来此处一游。请别让今年的好运溜走哦! 雨天时在体育馆内举办。【询问】佐仓草笛之丘 ☎485-7821